

EMI filter with surge suppression

Art.no 18-2642 Model EMP601EMI-UK
36-4512 EMP601EMI

Please read the entire instruction manual before using the product and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions regarding technical problems please contact our Customer Services.

Safety

- The EMI filter should only be connected to an earthed indoor wall socket.
- Check that all connected devices are rated at the same mains supply voltage (230 V, 50 Hz).
- Make sure that the electrical socket that the product is plugged into is easily accessible in case it and the connected product need to be quickly disconnected from the mains electricity.
- Do not connect products of this type to each other.
- Do not cover the product.

Product description

- The surge suppression feature is designed to protect connected devices during e.g. thunder storms.
- Safety shuttered.
- Combined mains EMI/RFI filter and overvoltage protection.
- The filter protects both your plugged in devices from voltage spikes and mains noise interference as well as the mains supply circuit from interference generated by the plugged in devices. Any overvoltage is quickly suppressed and prevented from spreading.

Note: Complete protection from overvoltage cannot be guaranteed due to the fact there are so many different types of overvoltage and interference.

Note: The surge suppression feature will not protect against near or direct lightning strikes.

- Equipped with two varistors, a gas discharge tube and two thermal fuses.
- Two indicator lamps:
 - The red (POWER) indicator shows that there is both power to the surge suppressor's outlet and power from the wall outlet. If the (POWER) light is not lit, this means that there is no power at the wall socket or coming through the EMI filter.
 - The green (PROTECTED) indicator shows that the surge suppression feature is active.
 - If the green (PROTECTED) indicator does not light, this indicates that the surge suppression feature is no longer operational. The device will continue to function as a standard wall outlet but **no surge protection** will be provided to any connected devices.

Operating instructions

1. First check that the device to be connected to the EMI filter is turned off.
2. Plug the EMI filter's plug into a wall socket.
3. Then plug the device into the EMI filter's socket. **Note!** The EMI filter is protected by an integrated 3.15 A fuse. This is a non-replaceable fuse. Once blown, no surge suppression will be available.

Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Specifications

Max load	230 V AC, 50 Hz, 3.15 A (780 W)
Type	III
U_{oc}	P-N = 2.5 kV P/N-E = 5.0 kV
U_p	P-N = 2.0 kV P/N-E = 2.5 kV
Max energy uptake	130 joules pulse form for 10/1,000 μs (outlet)
Max current spike	Outlet L-N: 6,500 A pulse for 8/20 μs Outlet L-E 6,500 A pulse for 8/20 μs Outlet N-E 6,500 A pulse for 8/20 μs
Max overvoltage	6,000 V
IEC60884, EN61000 and EN61643 compliant.	

UNITED KINGDOM • CUSTOMER SERVICE

tel 020 8247 9300 internet www.clasohlson.co.uk e-mail customerservice@clasohlson.co.uk
postal 10 – 13 Market Place, Kingston upon Thames, Surrey, KT1 1JZ

**clas
ohlson**

Nätavstörningsfilter med överspänningsskydd

Art.nr 18-2642
36-4512

Modell EMP601EMI-UK
Modell EMP601EMI

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

Säkerhet

- Nätavstörningsfiltret får endast anslutas till ett jordat vägguttag inomhus.
- Se till att alla anslutna apparater har rätt märkspänning (230 V, 50 Hz).
- Se till att vägguttaget där produkten placeras är lättåtkomligt så att den och ansluten produkt vid behov snabbt kan frånkopplas från elnätet.
- Anslut inte produkter av denna typ med varandra.
- Täck inte över produkten.

Produktbeskrivning

- Nätavstörningsfiltrets överspänningsskydd är avsett för att skydda anslutna apparater vid t.ex. ett åskväder.
- Petsäkert.
- Kombinerat nätavstörningsfilter och överspänningsskydd.
- Filtret skyddar den anslutna utrustningen från spänningsspikar och andra störningar som förekommer på elnätet, samtidigt som eventuella störningar som genereras av den utrustning som är ansluten till nätavstörningsfiltret begränsas för att inte påverka annan känslig utrustning på elnätet. Överspänningen begränsas mycket snabbt och förs inte vidare.

Obs! Ett fullständigt överspänningsskydd kan inte garanteras beroende på att det kan finnas många olika typer av överspänning och störningar.

Obs! Överspänningsskyddet skyddar inte mot ett nära eller direkt åsknedslag.

- Utrustat med två varistorer, ett gasurladdningsrör och två värmesäkringar.
- Två kontrollampor visar nätavstörningsfiltrets status:
 - Den röda indikatorn (POWER) visar att nätavstörningsfiltrets uttag är strömförande. Om POWER inte lyser betyder detta att vägguttaget, till vilket nätavstörningsfiltret är anslutet, inte är strömförande.
 - Den gröna indikatorn (PROTECTED) visar att överspänningsskyddet är aktivt och skyddar ansluten utrustning.
 - Om den gröna indikatorn (PROTECTED) inte lyser betyder detta att skyddsfunktionen har förbrukats. Nätavstörningsfiltret fungerar då som ett vanligt uttag men skyddar **inte** ansluten utrustning mot överspänning.

Användning

- Kontrollera att den apparat som ska anslutas till nätavstörningsfiltret är avstängd.
- Anslut apparatens stickpropp till nätavstörningsfiltrets uttag.
- Anslut nätavstörningsfiltret till ett vägguttag.
Obs! Nätavstörningsfiltret skyddas av en inbyggd säkring som löser ut vid 3,15 A. Säkringen är inte utbytbar, när den har löst ut är nätavstörningsfiltret förbrukat.

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringsystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Specifikationer

Maxbelastning	230 V AC, 50 Hz, 3,15 A (780 W)
Typ	III
Uoc	P-N = 2,5 kV P/N-E = 5,0 kV
Up	P-N = 2,0 kV P/N-E = 2,5 kV
Max energiupptagning	130 joule vid pulsform i 10/1000 µs
Max strömspik	Uttag L-N: 6500 A vid puls i 8/20 µs Uttag L-E: 6500 A vid puls i 8/20 µs Uttag N-E: 6500 A vid puls i 8/20 µs
Max överspänning	6000 V

Uppfyller standard IEC60884, EN61000 och EN61643

Nettfilter med overspenningsvern

Art. nr. 18-2642 Modell EMP601EMI-UK
36-4512 Modell EMP601EMI

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

Sikkerhet

- Anordningen må kun kobles til et jordet strømuttak, innendørs.
- Kontroller at alle tilkoblede apparater har riktig spenning (230 V, 50 Hz).
- Sørg for at strømuttaket hvor produktet plasseres er lett tilgjengelig slik at det tilkoblede produktet raskt kan kobles fra strømmettet, hvis det skulle være behov for det.
- Koble ikke produkter av denne typen sammen.
- Produktet må ikke tildekkes.

Produktbeskrivelse

- Nettfilterets overspenningsvern skal beskytte apparater f.eks. ved tordenvær.
- Pirkesikker.
- Kombinert nettfilter og overspenningsvern.
- Filteret beskytter både det tilkoblede utstyret fra spenningstopper etc. på strømmettet, samtidig som eventuelle forstyrrelser fra utstyret via nettfilteret begrenses for ikke å påvirke annet følsomt utstyr koblet til strømmettet. Overspenningen begrenses raskt og føres ikke videre.
- **Obs!** Et fullstendig overspenningsvern kan ikke garanteres fordi det er mange forskjellige typer overspenning og forstyrrelser.
- **Obs!** Vær klar over at overspenningsvern ikke tåler direkte lynnedslag eller lynnedslag i umiddelbar nærhet.
- Utstyrt med to varistorer, ett gassutladningsrør og to sikringer.
- To kontrollamper viser statusen til nettfilteret:
 - Den røde indikatoren (POWER) viser at nettfilterets uttak er strømførende. Hvis POWER ikke lyser betyr det at strømuttaket, der filteret sitter, ikke er strømførende.
 - Den grønne indikatoren (PROTECTED) viser at overspenningsvernet er aktivt og dermed beskytter tilkoblet utstyr.
 - Hvis den grønne indikatoren (PROTECT) ikke lyser, betyr det at vernefunksjonen ikke lenger fungerer. Da vil nettfilteret kun fungere som et vanlig grenuttak, men beskytter ikke det tilkoblede utstyret.

Bruk

1. Påse at apparatet som skal kobles til nettfilteret er skrudd av.
2. Koble apparatets støpsel til nettfilterets uttak.
3. Nettfilteret kobles til et strømuttak.

Obs! Nettfilteret beskyttes av en innebygd sikring som løses ut ved 3,15 A. Sikringen kan ikke erstattes med en ny når den først er utløst.

Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder i hele EØS-området.

For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø, som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarfull måte. Berytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De kan se til at produktet blir behandlet på en tilfredsstillende måte som gagner miljøet.



Spesifikasjoner

Maks belastning	230 V AC, 50 Hz, 3,15 A (780 W)
Type	III
Uoc	P-N = 2,5 kV P/N-E = 5,0 kV
Up	P-N = 2,0 kV P/N-E = 2,5 kV
Maks energioptak	130 joule ved pulsform i 10/1000 µs
Maks strømtepp	Uttak L-N: 6500 A ved puls i 8/20 µs Uttak L-E: 6500 A ved puls i 8/20 µs Uttak N-E: 6 500 A ved puls i 8/20 µs
Maks overspenning	6 000 V
	Oppfyller standard IEC60884, EN61000 og EN61643.

NORGE • KUNDESENTER

tel. 23 21 40 00 fax 23 21 40 80 **internett** www.clasohlson.no
e-post kundesenter@clasohlson.no **post** Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

**clas
ohlson**

Verkkohäiriösuodatin ja ylijännitesuoja

Tuotenro 18-2642 Malli EMP601EMI-UK
36-4512 Malli EMP601EMI

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä ne tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

Turvallisuus

- Verkkohäiriösuodattimen saa liittää vain maadoitettuun pistorasiaan sisätiloissa.
- Varmista, että kaikissa liitettävissä laitteissa on oikea nimellisjännite (230 V, 50 Hz).
- Varmista, että pistorasia on helppopääsyisessä paikassa, jotta laitteen pistokkeen saa tarvittaessa helposti irti pistorasiasta.
- Älä liitä tämän tyyppisiä laitteita toisiinsa.
- Älä peitä laitetta.

Tuotekuvaus

- Verkkohäiriösuodattimen ylijännitesuoja on tarkoitettu liitettujen laitteiden suojaamiseen esim. ukonilmalla.
- Lapsiturvallinen.
- Yhdistelmämalli, jossa verkkohäiriösuodatin ja ylijännitesuoja.
- Suodatin suojaa liitettyjä laitteita jännitepiikeiltä ja muilta sähköverkon häiriöiltä. Lisäksi suodatin rajoittaa verkkohäiriösuodattimeen liitettujen laitteiden mahdollisesti aiheuttamia häiriöitä, jotka saattavat vaikuttaa sähköverkossa oleviin herkkiin laitteisiin. Ylijännitesuoja rajoittaa ylijännitteen erittäin nopeasti ja estää sitä menemästä eteenpäin.
- **Huom!** Ylijännitetyypit ja häiriöt vaihtelevat, minkä vuoksi ylijännitesuoja ei suojaa täydellisesti ylijännitteeltä.
- **Huom!** Ylijännitesuoja ei suojaa lähelle tai kohti iskeviä salamoita vastaan.
- Ylijännitesuojassa on viisi varistoria, kaasupukausputki ja kaksi lämpösulaketta.
- Ylijännitesuojan kaksi merkivaloa näyttävät verkkohäiriösuodattimen tilan.
 - Punainen merkivalo (POWER) osoittaa, että verkkohäiriösuodattimen pistorasia on jännitteinen. Jos POWER-merkivalo ei pala, pistorasia johon verkkohäiriösuodatin on liitetty, ei ole jännitteinen.
 - Vihreä merkivalo (PROTECTED) ilmaisee, että ylijännitesuoja on aktivoitu ja se suojaa liitettyä laitetta.
 - Jos vihreä merkivalo (PROTECTED) ei pala, suojaustoiminto on kulunut, eikä se enää toimi. Tässä tapauksessa verkkohäiriösuodatinta voi käyttää tavallisena pistorasiana, mutta se ei enää suojaa liitettyjä laitteita ylijännitteitä.

Käyttö

1. Varmista, että verkkohäiriösuodattimeen liitettävä laite on sammutettu.
2. Liitä laitteen pistoke verkkohäiriösuodattimen pistorasiaan.
3. Liitä verkkohäiriösuodatin seinäpistorasiaan.
Huom! Verkkohäiriösuodattimen suojausena on sisäinen sulake, jonka laukeamisvirta on 3,15 A. Sulaketta ei voi vaihtaa, joten kun sulake laukeaa, verkkohäiriösuodatin ei enää toimi.

Kierrättäminen

Tämä symboli tarkoittaa, että tuotetta ei saa laittaa kotitalousjätteen sekaan. Ohje koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä kierrättämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä laite käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Tekniset tiedot

Maks.kuormitus	230 V AC, 50 Hz, 3,15 A (780 W)
Tyyppi	III
Uoc	P-N = 2,5 kV P/N-E = 5,0 kV
Uoc	P-N = 2,0 kV P/N-E = 2,5 kV
Maks. energia	130 joulea pulssimuodossa 10/1000 µs
Suurin jännitepiikki:	Liitäntä L-N: 6500 A (pulssi 8/20 µs) Liitäntä L-E: 6500 A (pulssi 8/20 µs) Liitäntä N-E: 6500 A (pulssi 8/20 µs)
Suurin ylijännite	6000 V
Täyttää standardien IEC60884, EN61000 ja EN61643 vaatimukset.	

Netzfilter mit Überspannungsschutz

Art.Nr. 18-2642 Modell EMP601EMI-UK
36-4512 EMP601EMI

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

Sicherheitshinweise

- Der Netzfilter darf nur im Inneren und an Steckdosen mit Erdung benutzt werden.
- Überprüfen, dass alle Geräte die richtige Nennspannung haben (230 V, 50 Hz).
- Sicherstellen, dass die Steckdose, an die das Produkt angeschlossen wird, leicht zugänglich ist. So können das Produkt sowie ggf. das daran angeschlossene Gerät bei Bedarf schnell vom Stromnetz getrennt werden.
- Nicht hintereinanderstecken.
- Das Produkt nicht zudecken.

Produktbeschreibung

- Der Überspannungsschutz des Produktes schützt angeschlossene Geräte gegen Überspannung, z.B. bei Gewitter.
- Berührungsschutz.
- Kombiniertes Netzfilter und Überspannungsschutz.
- Der Filter schützt angeschlossene Verbraucher vor Spannungsspitzen und anderen Störungen im Stromnetz. Gleichzeitig sorgt er dafür, dass eventuelle Störungen des Verbrauchers begrenzt werden um nicht empfindliche Geräte im Stromnetz zu stören. Überspannungen werden schnell begrenzt.
Achtung: Ein vollständiger Überspannungsschutz kann nicht garantiert werden, da es eine Vielfalt an Überspannungen und Störungen geben kann.
Achtung: Das Produkt schützt nicht bei dichtem bzw. direktem Blitzschlag.
- Enthält zwei Varistoren, eine Gasentladungsröhre und zwei Sicherungen.
- Zwei Kontrollleuchten zeigen den Filterstatus an:
 - Die rote Leuchte (POWER) zeigt an, dass die Steckdosen des Filters stromführend sind. Sollte POWER nicht leuchten, bedeutet das, dass die Steckdose, in der der Filter steckt, nicht stromführend ist.
 - Der Überspannungsschutz funktioniert nur dann, wenn die grüne Leuchte (PROTECT) leuchtet.
 - Leuchtet die grüne Leuchte (PROTECT) nicht mehr, ist die Schutzfunktion verbraucht. In diesem Fall funktioniert das Gerät als normale Steckdose, aber es schützt **nicht** vor Überspannung.

Betrieb

1. Sicherstellen, dass alle anzuschließenden Geräte ausgeschaltet sind.
2. Den Stecker des Verbrauchers in die Steckdose des Netzfilters stecken.
3. Den Netzfilter in eine Steckdose stecken.
Achtung: Der Netzfilter ist durch eine eingebaute Sicherung bis 3,15 A abgesichert. Die Sicherung ist nicht austauschbar und nachdem sie ausgelöst hat, ist sie verbraucht.

Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für die Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch fehlerhafte Abfallentsorgung verursacht werden, dieses Produkt zum verantwortlichen Recycling abgeben um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Abgabe des Produktes bitte die vorhandenen Recycling- und Sammelstationen benutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



Technische Daten

Betriebsspannung	230 V AC, 50 Hz, 3,15 A (780 W)
Typ	III
Uoc	P-N = 2,5 kV P/N-E = 5,0 kV
Uoc	P-N = 2,0 kV P/N-E = 2,5 kV
Nennenergie	130 J bei einem Puls von 10/1000 µs
Max. Überlaststrom	Ableitstrecke L-N: 6500 A bei einem Puls von 8/20 µs Ableitstrecke L-E: 6500 A bei einem Puls von 8/20 µs Ableitstrecke N-E: 6500 A bei einem Puls von 8/20 µs
Max. Überspannung	6000 V

Entspricht Standard IEC60884, EN61000 und EN61643